

CONSEIL DE L'EUROPE COUNCIL OF EUROPE

Strasbourg, le 31 janvier 1987
FCANDDH.87

Restricted
AS/Loc (38) 26

ASSEMBLÉE PARLEMENTAIRE

COMMISSION DE L'ENVIRONNEMENT, DE L'AMENAGEMENT DU TERRITOIRE
ET DES POUVOIRS LOCAUX



DRAPEAUX D'HONNEUR - 1987

Liste des candidatures

Noté du Secrétariat Général
préparée par le Greffe de l'Assemblée

Afin de faciliter l'examen des candidatures aux Drapeaux d'Honneur, le Secrétariat a préparé un tableau synoptique contenant les informations essentielles fournies par les communes. Pour les candidats jugés prioritaires, des résumés de leurs activités de jumelage ont été inclus. Tous les candidats qui ne se sont pas manifestés depuis 1980 ont été exclus.

E 99.878

01.52

I. REPARTITION GEOGRAPHIQUE

	<u>Candidatures</u> <u>au Drapeau d'Honneur</u>	<u>Drapeaux</u> <u>déjà attribués</u>	<u>Prix</u>	<u>Nouvelles</u> <u>candidatures</u>
AUTRICHE	2	23	4	2
BELGIQUE	6	41	4	2
DANEMARK	-	3	1	-
FRANCE	32	106	7	11
REP. FED. D'ALLEMAGNE	96	173	8	22
GRECE	-	1	1	-
IRLANDE	-	4	-	-
ITALIE	19	53	5	17
LUXEMBOURG	-	2	-	-
PAYS-BAS	9	28	2	4
NORVEGE	-	-	1	-
PORTUGAL	3	3	-	3
ESPAGNE	1	8	1	1
SUEDE	-	2	-	-
SUISSE	1	14	2	1
TURQUIE	-	1	1	-
ROYAUME-UNI	15	62	3	9
	184	524	40	72

II. CANDIDATURES AU DRAPEAU D'HONNEUR 1987

VILLE (1)	RAPPORT ENVOYE POUR:	AVEC:	JUMELAGE (2) DEPUIS:	DERNIER AS/Loc/Prix DISPONIBLE:	ACTIVITES DE JUMELAGE:	JOURNEE DE L'EUROPE:	DOC. FOURNIE:
<u>AUTRICHE</u>							
KNITTELFELD (14.000 hab.)	1987	-				-	-
RINGELSDORF-NIEDERABSDORF env. 1500 hab.	1987				Localité située à la frontière tchécoslovaque. Contacts avec représentants des communes thèques. sur le plan sportif, musical. Ecoles associées aux activités européennes.	-	-
<u>BELGIQUE</u>							
DE PINTE/Arr. Gent env. 9000 hab.	1985 1986 1987	WINGLES (F) OTTOSCHWANDEN (D)	1973 1972		Echanges annuels d'enfants entre Ottoschwanden et De Pinte. Echanges entre associat.sportives et musicales et groupes folkloriques.	Pavoisement et affiches	Document import. + coup. de presse
EEKLO	1987	BRAUNFELS (D) BAGNOLS/sur/CEZE(F)	1975 1976				
ETTERBEEK	1987	FONTENAY-SOUS-BOIS (F) FORTE DEI MARMI (I)			Echange d'enfants. Rencontres sport. Visites clubs 3e âge. Colonies scolaires (40 enfants vers la France et l'Italie). La Marche de l'Europe est née à Etterbeek. Jumelée également avec Beauport (Canada).	Pavoisement + participation population	
LIEGE	1979			(30) 44			

(1) Le nombre d'habitants est mentionné quand il a été précisé par les villes candidates.

(2) Jumelages officiels avec des communes d'Etats membres du Conseil de l'Europe (selon les dernières informations fournies par les communes candidates).

** Communes ayant reçu le Drapeau d'Honneur du Conseil de l'Europe.

Belgique(suite)

MALDEGEM/Brugge	1978	LAMPERTHEIM (D)** ERMONT (F) WIERDEN (NL)	(29) 69
-----------------	------	---	---------

WISE/Liège	1986	AIGUILLON (F)	1958
------------	------	---------------	------

FRANCE

AVRANCHES	1987	KORBACH (D)** St HELIER (GB)	1963 1982	Echanges très nombreux entre associations sportives, cult., professionnelles, de personnes âgées, d'écoliers. Depuis 1963, 5631 personnes concernées par 205 échanges avec Korbach. Egalement relations avec 3 établissements scolaires britanniques.	-	Document.
BACCARAT Meurthe et Moselle (5.600 habitants)	1985 1986	GERNSBACH (D)**	1965	Echanges à tous les niveaux et dans tous les domaines. Jumelage en 1984 avec Terre de Haut (Guadeloupe). Dans les écoles concours à thèmes européens.	Oui	Photos et coupures de presse
BEUVRY Pas-de-Calais	1985 1987	IHMERT/HEMER	1969	Echanges de jeunes entre les 2 communes. Activités sportives et musicales. Enseignement langue allemande dans écoles primaires. Aide humanitaire avec plusieurs pays africains très développée.	Pavoisement	Documentat.
BRIGNOLES/Var	1983	TIELT (B)** GROSS-GERAU (D)** BRUNNECK-BRUNICO (I)	(34) 83			
BROU/Eure-et-Loire	1978	FRANKENBERG/Eder (D) EAST PRESTON (GB)	(29) 39			

France (suite)

CESSON Seine-et-Marne	1984	CHIPPING SODBURY (GB)	(35) 23		
CHATEAUDUN Eure-et-Loire	1982	SCHWEINFURT (D)**	(33) 6		
CHATEAU-GONTIER Mayenne	1986 1987	MURRHARDT (D)** FROME (GB)	1966 1975	Nombr. échanges annuels entre associat. sportives, culturelles, sapeurs-pompiers, jeunes, établissements scolaires, chorales. Cours de langues. Jumelage également avec N'Gambe (Cameroun) depuis 1981. Aide matérielle et humanitaire sur place. En 1986 cérémonies 20e annivers. jumelage avec Murrhardt et 10e anniversaire avec Frome.	Pavoisement
CLAMART Hauts-de-Seine	1985 1986 1987	LUNEBOURG (D) SCUNTHORPE (GB)	1975 1976	Echanges scolaires, sportifs, d'adultes. Activités musicales : orchestre 48 pers. de Lunebourg à Clamart. En 1986 10e annivers. de jumelage avec Scunthorpe.	Pavoisement
CONDOM/Gers	1987				
DUNKERQUE	1987	KREFELD (D) MIDDLESBROUGH (GB)	1974 1975		
ERMONT	1987	LAMPERTHEIM (D)** MALDEGEM (B) ADRIA (I) WIERDEN (NL)	1966 1967 1967 1976		Doc. import.
GRAND-QUEVILLY Seine-Maritime	1981 1983 1987	LAATZEN (D) HINCKLEY (GB)	1966 1976 (34) 45	Echanges culturels, sportifs et scolaires. Jumelage également avec Morondava (Madagascar) et Ness-Ziona (Israël) depuis 1964, avec Levis (Canada) depuis 1969. Compétitions internationales organisées chaque année.	Pavoisement

France (suite)

GUIPAVAS	1987	CALLINGTON (GB) BARSBUTTEL (D)	1982 1986			
HAGUENAU Bas-Rhin	1981	LANDAU (D)**	(32) 35			
HIRSON	1987	SCHRAMBERG (D) MARCINELLE (B)	1958			
JARNAC Charente	1985 1987	DALKEITH (GB) LAUTERTAL (D)	1960 1982	Echanges scolaires, entre associations et familles des 3 villes. Soirée annuelle de rencontre entre représ. villes jumelles à Jarnac. Semaines "allemandes" et "écossaises". Cours anglais et allemand pour adultes. Tournois sportifs. 25e anniv. de jumelage avec Dalkeith fêté à Jarnac.	Oui	
LEZOUX Puy-de-Dôme	1966 1986	LOPIK (NL)** SARSINA (I)	1960	Echanges scolaires; 25ème annnivers. de jumelage fêté à Sarsina en 1985.	Oui, partic. de la popula- tion	
MARVEJOLS/Lozère	1987	COCKERMOUTH (GB)	1982			
MEZIDAN-CANON Calvados	1987					
MONTMELIAN/Savoie	1986 1987	HÖCHST (D)	1966	Tous les ans: échanges scol. (40 élèves), semaine franco-allemande (particip. d'une centaine de personnes). Hébergement en famille. Foires commerciales. Manifest. musicales. Célébrat. 20e annivers. jumelage avec Höchst en 1986 à Montmélian (170 pers.)	Pavoisement	Coup.de presse

France (suite)

NANTES	1982	SARREBRUCK (D) CARDIFF (GB)**	1965 (33) 77 1962		
PITHIVIERS /Loiret	1980	ASHBY-DE-LA-ZOUCH(GB) BURGLENGENFELD (D)	1960 (31) 78 1976		
REICHSHOFFEN	1986	KANDEL (D)**	1961		
ROUFFACH/Haut-Rhin (environ 5000 hab.)	1985 1987	BONNIGHEIM (D)	1964	Contacts au niveau sportif et culturel. Echanges entre familles.	
ST. ETIENNE	1987	WUPPERTAL (D)	1967		
STE. FOY LES LYON	1985 1987	LIMBURG (D)	1968	Nombreuses activités de jumelage avec Limburg. Tous les deux ans déléгат. de 120 pers. se rendent dans l'une des 2 villes. Accueil dans familles. Participation Journée Européenne des Ecoles. Envisage contacts avec ville africaine pour une "coopération- parrainage".	Pavoisement" Docum.
SAINT LOUIS/District des 3 frontières	1984 1987		(35) 156		
SAINT-PERAY/Ardèche	1986 1987	GROSS-UMSTADT (D)**	1966	Echanges scolaires (20-30 pers. annuellement), camps de jeunes dans chacune des deux villes, rencontres sportives. Environ 150 personnes concernées par les échanges.	Oui Document

France (suite)

SAUMUR/Maine-et-Loire	1986	VERDEN (D)**	1967
	1987	WARWICK (GB)	1976

Echanges scolaires, associatifs et prof. (fonct. municipaux) très actifs. Manifest. sportives (concours intern. d'équitation), culturelles (festival intern. musique militaire), 1100 pers. fêtent millénaire de Verden. Relations aussi avec Berlin et Tempelhof (échanges scol.). En 1987 : 20e annivers. jumelage avec Verden.

Pavoisement Doc.
import.
+ Coup.de
presse

TAIN-L'HERMITAGE	1987	FELLBACH (D)**	1964
		ERBA (I)	1974

Doc.
import.

VERNOUILLET	1987	HAINBURG/Hessen (D)	1962
		ALBERNDORF (A)**	1972
		YARM (GB)	1985

REPUBLIQUE FEDERALE D'ALLEMAGNE

ALHEIM/Hersfeld-Kassel	1983 1984 1985 1987	ZANDHOVEN-PULLE (B)	1971 (36) 16	Manifestations sportives, music. Cours de flamand à l'université populaire. Echange de jeunes	-
AUGGEN/Markgräferland	1987	CHATEAUNEUF-DU- PAPE (F)	1977		
BADEN-BADEN	1987	MENTON (F)	1961		
BAD DURKHEIM/ Ludwigshafen	1976 1986 1987	PARAY-LE-MONIAL (F) WELLS (GB)	1966 1984 (28) 51	Echanges scolaires, surtout avec Paray-L-M. Comité jumelage très actif organise "Jour fixe" pour perf. connaissances linguistiques. Rencontres jeunes handicapés. Activités musicales. En 1986 20e annivers. jumelage avec Paray.	Pavoisement
BAD EMS	1986 1987	COSNE-SUR-LOIRE (F) DROITWICH SPA (GB)	1974 1983	Rencontres sportives et de jeunes des 3 communes jumelles. Manifest. cult. Cours de langues.	Pavoisement
BAD GRUND/Harz	1986 1987	BEEK EN DONK (NL)		Nombreux contacts entre familles. Prépare jumelage avec ville espagnole	-

République Fédérale d'Allemagne(suite)

BAD HONNEF	1987	BERCK-SUR-MER (F)	1976			
BAD KREUZNACH/Mainz	1984	BOURG-EN-BRESSE (F)**	(35) 27			
BAD SACHSA/Südharz	1984 1985 1987	CASTELNAU DE MEDOC (F)	1973 (36) 3	Voyages annuels de groupes et d'associations dans ville jumelle. Activités sportives. Egalement contacts avec ville hollandaise et échanges d'élèves avec lycée anglais. Consacre annuellement 7.500 DM pour activités de jumelage.	Pavoisement	Brochures
BEERFELDEN /Frankfurt Stadtteil OLFEN	1986	TREVIGNIN (F)	1966			
BERGHEIM /Köln	1984 1985	CHAUNY (F) BRIEY (F) ANDENNE (B)	(35) 21	Rencontres sport., cultur. et associatives et échanges scol. annuels. Association de jumelage tripartite impliquant les trois villes jumelles: Andenne, Bergheim et Chauny, subventionnée par la ville.	Pavoisement	Brochures
BIBERACH an der RISS (28.000 hab.)	1987	VALENCE (F) ASTI (I)	1967 1981			
BONN	1987	OXFORD (GB)	1947			
BONNDORF im SCHWARZWALD	1987	BAINS-LES-BAINS(F)	1975			
BÖNNIGHEIM/Heilbronn (env 6.000 hab.)	1984 1987	ROUFFACH (F)	1964 (35) 72	Contacts annuels entre fanfares municipales, sapeurs-pompiers, clubs pers. âgées. Echanges scolaires avec collège de Dieppe. Cours de français et d'anglais à l'université populaire.	Pavoisement	Brochures

République fédérale d'Allemagne (suite)

BURGHAUSEN/Bayern	1985	Agglomération Fumeloise (F)		Nombreux tournois intercomm. et activités musicales; échanges scolaires annuels.	Pavoisement
	1986		1975 (36) 27	Toutes les catégories sociales sont impliquées dans les activités de jumelage. 0,7% du budget municipal accordé pour ces activités. Conférences europ. et cours de langues à l'université populaire.	
	1987				
DORMAGEN/DÜ-Köln	1969	SAINT-ANDRE-LEZ-		Echanges scolaires annuels. Echanges instituteurs et fonctionnaires. Environ 800 pers. des 2 communes participent annuell. aux rencontres. Activités sportives, musicales. Engage instituteurs français pour jardins d'enfants.	Pavoisement
	1984	LILLE (F)**	1971 (35) 45		
	1986				
EBENWEILER/Ravensburg	1980	THIRON-GARDAIS (F)		Echanges scolaires annuels; tous les ans fête de jumelage (déplacement annuel de 20% de la population). Quasi-totalité de la commune impliquée dans les activités de jumelage.	-
env. 750 habitants	1982		(35) 4		
	1984				
ELZE/Hannover	1982	ECOUCHE (F)	1971	Rencontres sportives, culturelles et scolaires + corpor. profess. (sapeurs-pompiers)	-
	1984			Concours europ. dans les écoles.	
	1985		(36) 6		
	1987				

République fédérale d'Allemagne (suite)

EMMENDINGEN	1987	SIX-FOURS-LES-PLAGES (F)	1978
		NEWMARK-ON-TRENT (GB)	1983

EPPINGEN/Heilbronn	1986	WASSY (F)	1966
(envir. 15.000 hab.)	1987	EPPING (GB)	1979

Echanges scolaires avec Wassy et Epping. Rencontres sportives (4ème rencontre internat. football à Eppingen), musicales (choeurs et orchestre des lycées allemands et anglais). Placement de stagiaires dans l'industrie et le commerce. Célébration 20e annivers. de jumelage avec Wassy en 1987. Participation concours européen des écoles.

Pavoisement avec particip. de la population

ERFSTADT	1987	WOKINGHAM (GB)	
		VIRY-CHATILLON (F)	1980

EUSKIRCHEN	1987	CHARLEVILLE-MEZIERES (F)	1961
		BASINGSTOKE (GB)	1986

FREUDENSTADT	1986	COURBEVOIE (F)	1961
20.000 habitants	1987		

Echanges scolaires annuels depuis 25 ans. Rencontres sport. et cult. Cours de langues. 1986 : 25e anniv. jumelage avec Courbevoie

Pavoisement

FRIEDBERG	1987	VILLIERS-SUR-MARNE (F)	
		BISHOP'S STORTFORD (GB)	

République fédérale d'Allemagne (suite)

FURTH-ELLENBACH	1985 1987	BUZANCY (F)	(36) 40	Camps de jeunes à Ellenbach et Buzancy. Rencontres sportives. Cours de français.	Pavoisement	Coup. de presse
GIENGEN (Brenz) (env. 20.000 hab.)	1983 1984 1987	KOFLACH (A) PRE-ST.GERVAIS (F)	1962 (35) 44	Echanges scolaires, tournois sportifs, rencontres de jeunes. Cours à l'université populaire. Soutien financier à Köflach lors d'une catastrophe naturelle et pour Bengladesh (100.000 DM). Relations amicales avec San Michele (I) et lycées en Angleterre et en France.	Oui	Document. important. + coup. de presse
GLADBECK	1987	MARCQ-EN-BAROEUL (F)**	1964			
GRUNDAU	1986 1987	LAUSSONNE (F)	1965	Echanges de jeunes. Célébration en 1986 du 20e annivers. de jumelage avec Laussonne à Gründau. Prévoit intensifier échanges scolaires et cours de langues.		
HAAN/DÜ	1984 1987	EU (F)				
HAINBURG /HAINSTADT Main	1982 1987	VERNOUILLET (F) ALBERNDORF (A)** RETZ (A) TRUMAU (A)	1962 (33) 23 1972 1975 1975	Contacts niveaux sportif, cult. (sapeurs-pompiers). Particip. annuelle de toutes les communes jumelées à "campagne de loisirs des jeunes". Cours pour étrangers (1200 trav. étrangers vivent à Hainburg). 1987: célébration 25e anniv. jumelage avec Vernouillet et 15e anniversaire avec Alberndorf.	Pavoisement	Coup.de presse

République fédérale d'Allemagne (suite)

HECHINGEN (envir. 18.000 hab.)	1984 1987	JOUE-LES-TOURS (F)** FEHRALTORF (CH)	72 1976	(35) 25	Echanges à tous niveaux (environ 1000 personnes annuellement). Séjours exclusivement dans familles. Cours université populaire. Contacts également avec villes USA, Canada, Suède, Suisse, Liechtenstein, Autriche, France et Italie.	Pavoisement
HEPPENHEIM / Frankfurt	1981 1983 1985	KALTERN (I) LE CHESNAY (F)	1971 1975	(34) 90	Nombr.rencontres sport. et cultur., échanges scolaires, concours europ., fêtes de jumelage, auberge de jeunesse subvent. par la commune, concours de musique à échelle internat.	Pavoisement
HERBSTEIN/Fulda (15.000 hab.)	1985 1986 1987	RANST (B)	1967	(37) 18	Echanges d'environ 60 personnes annuellement. Hébergement uniquement dans familles. Rencontres sportives (tournoi international de tir à l'arc en 1986). Echanges scolaires.	Pavoisement
HERDORF Rheinland-Pfalz	1987					

République Fédérale d'Allemagne (suite)

HERZEBROCK/Clarholz (12.700 hab.)	1983 1984 1987	CHAMBON-FEUGEROLLES (F)**	1973 (34) 16	Nombreuses associations participent très activement au jumelage : sections sportives, chorales, sapeurs-pompiers, Croix-Rouge, club de tir ... Echanges d'écopliers, de fonctionnaires et d'agents municipaux, d'enseignants. Université populaire très active organise voyages d'études et conférences, cours de langues. Entretient relations avec ville néerlandaise. A consacré en 1986 24.000 DM pour rencontres internat. et 22.000 DM annuellement pour favoriser échanges (1,73 DM par habitant).	Pavoisement	Doc. import. + coup. de presse
HERXHEIM	1987					
HOCHST i.Odenwald	1987	MONTMELIAN (F)	1966			
HOFHEIM AM TAUNUS	1987	CHINON (F) TIVERTON (GB)	1967 1980			
IDAR-OBERSTEIN	1974 1984 1987	LES MUREAUX (F) MARGATE (GB) ACHICOURT (F)	1971 (25) 3 1981 1966	Jumelage tripartite avec Les Mureaux et Margate. Rencontres sportives et entre personnes âgées. Echanges scolaires. Festival de jeunes en 1986.	-	Coup. de presse
IDSTEIN/Wiesbaden-Fra (20.000 hab.)	1985 1986 1987	ZWIJNDRECHT/BURCH (B) VLIJMEN (PB)**	(36) 36	Nombreuses rencontres sportives, scolaires, culturelles avec Vlijmen. Contacts également avec Lana (Autriche). Echanges scolaires avec écoles française et anglaise. Rencontres avec familles japonaises. Centre d'accueil pour italiens. 1987 : 700e anniversaire d'Idstein.	Pavois.	Docum.
ISERLOHN	1978 1985 1986	ALMELO (NL)** AUCHEL (F) BIEL (CH) HALL (A)** LAVENTIE (F) BERWICK-UPON-TWEED (GB)		Nombreuses manifestations de jumelage (en 1984 : 27 rencontres avec 1.200 part.) Echanges scolaires, manifestat. sportives et musicales à niveau international. Centre d'accueil pour trav. immigrés. A l'université populaire : cours de langues, conférences, voyages d'études		

République fédérale d'Allemagne (suite)

KEMPTEN (SANKT MANG)	1967 1982	QUIBERON (F)	1969	(33) 25		
KIRCHHAIN (3575)	1987					
KONIGSTEIN im TAUNUS	1983 1985 1987	LE-CANNET-ROCHEVILLE (F) LE-MELE-SUR SARTHE	1972 1967	(35) 19	Echanges scolaires avec Le Cannet. Nombreuses rencontres sportives et musicales. Contacts avec Rochefort (Belgique). 1987 : 20e anniv. jumelage avec Le Mêle et 15e avec Le Cannet.	Pavoisement Coup. presse
KONZ/Rheinland-Pfalz (16.000 hab.)	1986 1987	BRIENON (F) CHARNY (F) KOKSIJDE (B)**	1965 1970 1972		Comité de jumelage très actif. 30 rencontres annuelles entre les 3 villes jumelles. Echanges scolaires, rencontres sportives et musicales. Jumelage avec ville au Ruanda avec aide matérielle importante (50.000 DM).	Pavoisement Broch.
KORB/Stuttgart	1984	MATREI/Osttirol (A)**		(35) 57		
LAHNSTEIN	1986 1987	KETTERING (GB)** VENCE (F)	1955 1969		Echanges dans tous les domaines. Echanges scolaires également avec lycées français et anglais. 400 à 500 personnes concernées par les échanges. 1985 : nombreuses manifestations pour célébration 30e anniversaire jumelage avec Kettering. Cours de langues et participation Journée Européenne des Ecoles. Aide matérielle et humanitaire en Haute-Volta.	Affichage avec particip. Coup. de presse
LANGENFELD	1987	SENLIS (F)	1969			
LAUTERECKEN/ Landkreis Kusel	1985 1986	KIRRWEILER (Alsace/F) KIRRWEILER (Lorraine/F) KIRRWEILER (Weinstr./D)		(36) 15		

République fédérale d'Allemagne (suite)

LINKENHEIM- HOCHSTETTEN 9.600 habitants	1986 1987	JARNY (F)	1966	Rencontres culturelles (harmonie municipale), entre lycéens des 2 communes, sportives. Cours de langues. Contacts avec ville RDA. 1986 : 280 pers. ont participé festivités 20e anniver. jumelage avec Jarny.	Pavoisement Broch.
LINSENGERICH (6464) Fulda-Frankft	1986	ST.ETIENNE-DU-BOIS (F)	65 (37) 19		
LUBBECKE/Bielefeld- Minden	1985	BAYEUX (F) DORCHESTER (GB)	1968 (36) 43 1973		
MAYEN/Koblenz	1984 1985	JOIGNY (F)** GODALMING (GB)	1964 1983 (36) 24		
MEMMINGEN (38.000 hab.)	1987	TERAMO (I)	1981		
MUHLHEIM (Main)	1982 1984 1985 1987	SAINT-PRIEST/Lyon (F)	(35) 46	2 échanges annuels d'écopliers et de jeunes, un échange entre écoles primaires; nombreuses rencontres entre associat. cult., sport. et prof. (impliquant tous les ans plus de 800 personnes). Placement de stagiaires dans l'industrie, le commerce et l'administration. Cours de langues et conférences à l'université populaire.	Pavoisement Coup.de presse
NEUWIED/Koblenz	1986 1987	BEVERWIJK (NL)	1965		
NIERSTEIN/Mainz	1984 1985	GEVREY-CHAMBERTIN (F)	(36) 8		

République fédérale d'Allemagne (suite)

OBERKIRCH/Offenburg	1982 1983 1985	DRAVEIL (F)**	1971	(36) 49	Echanges scolaires et entre associat. et particuliers. Liens étroits entre associat.d'Oberkirch et homologues à Strasbourg.Concours europ. dans les écoles.	Oui	Coup.de presse
OBERURSEL/Taunus	1969 1984	EPINAY s/Seine (F)**	1964	(35) 153			
OSTRACH/Ravensburg	1982 1984 1986 1987	ETRECHY (F)**	1971	(35) 20	Jumelage très actif avec Etrechy. Echanges scolaires, visites annuelles associations cult. et sport. Hébergement dans familles. A favorisé jumelages entre communes allemandes et françaises.	Oui	Coup.de presse
OSTRINGEN	1986 1987	ABERGAVENNY (GB) ROZENBURG (NL)	1968 1974		Nombreux échanges scolaires, culturels : "semaine culturelle d'Ostringen avec chœurs 100 pers. Particip. concours européen des écoles. Prévision jumelage avec Thiviers (F).	Oui	Coup.de presse
OVERATH/Köln	1983 1984 1985 1987	COLNE VALLEY PERENCHIES	1973	(34) 37	Echanges réguliers d'élèves et de profess. Nomb. manifest. sportives et culturelles à niveau intercommunal. Célébration des 10 ans de jumelage avec particip. de plus de 300 personnes des 2 villes jumelles.	Pavoisement	Coup. presse. Brochure sur fête de jumel

République fédérale d'Allemagne (suite)

PADERBORN	1978 1987	LE MANS (F) BOLTON (GB)	1967 (29) 68 1975	Jumelage tripartite avec Le Mans et Bolton très actif. Echanges scolaires (75 participants en 1986). Tournée de concerts de jeunes musiciens des 3 villes (170 part.) Camp de jeunes. Une cinquantaine de groupes, associations des 3 villes entretiennent contacts étroits. Manifestations sportives.	Pavoisement Coup de presse
POHLHEIM/Lahn	1982 1983 1985 1987	ADMONT (A)**	1970 (34) 30	Jumelage actif entretenu notamment par des associat. sportives et culturelles. Par le biais de groupes music., contacts suivis avec d'autres états europ. En 1983, semaine internat. du chœur avec particip. de 31 chœurs étrangers. Echanges scolaires également avec une école à Vaire-s-Marne (F).	Oui
PUDERBACH/Koblenz	1981 1982	BARENTON (F)**	 (33) 20		
QUAKENBRUCK Niedersachsen (9.700 hab.)	1986 1987	ALENCON (F)	1969	Depuis plus de 20 ans échanges scolaires (en 1986 : 100 élèves), sportifs, rencontres sapeurs-pompiers des 2 villes, groupes musicaux. Contacts avec Conway (USA). Stagiaires d'Alençon dans entreprises. Conseils aux trav. immigrés. Campagne "opération forages au Mali" avec contribution de 10.000 DM.	Pavoisement
RADOLFZELL Bodensee	1982 1984 1986	ISTRES (F)	1974 (37) 21	Rencontres sport. annuelles (équitation et football) et échanges scol. Depuis 1978 contacts sport. et cult. avec Uithoorn (NL). Conférences europ. à l'université populaire.	Pavoisement

République fédérale d'Allemagne (suite)

REHAU Nürnberg-Augsburg	1984	BOURGOIN-JAILLIEU(F)	1963	(35) 22			
REIMLINGEN Nördlingen	1986 1987	BOURGUEIL (F)	1975	(37) 4	Echanges scolaires et nombreuses rencontres entre les différentes associations depuis 1975. Contacts entre familles.	-	Brochure sur 10ème anniv. jumelage
REMSCHIED/Wuppertal	1986 1987	WANSBECK (GB)** QUIMPER (F)	1978 1971				
RHEINBACH/Neuenahr	1979	VILLENEUVE-LES- AVIGNON (F)	1969	(30) 18			
RIELASINGEN-WORBLINGEN (10.000 hab.)	1983 1985 1987	NOGENT-SUR-SEINE(F)	1973	(36) 20	Surtout échanges scolaires. Rencontres de jeunes, camps de jeunes sapeurs-pompiers. Conférences à l'université populaire sur les jumelages. Cours de langues.	Pavoisement	
RODGAU/Frankft	1980 1986 1987	PUISEAUX (F) NIEUWPOORT (B)** UDENHOUT (NL) HAINBURG (A)	1974 1975 1972 1974	(37) 8	Manifestations régul. à niveau inter-communal entre associat. sportives, musicales et socio-profession.(sapeurs-pompiers, Croix-Rouge).	Pavoisement	Brochures + coup. de presse
RUDESHEIM/Rhein	1986 1987	MEURSAULT (F)** JULIENAS (F) OINGT (F) SWANAGE (GB)	1960 1967 1972 1986		Rencontres cult., musicales, échanges scolaires, séjours dans familles : 1986 90 français séjournent dans familles allem. En 1986 : 25e anniv. jumelage avec Meursault ; '87 : 20e anniv. avec Julienas	Pavoisement	Document. import.
SCHORNDORF/Stuttg.	1981 1982 1983 1985 1987	TULLE (F) RADENTHEIM (A)	1969 1966	(34) 67	Echanges intercomm.dans les domaines culturel, sportif et scolaire. Echanges scolaires également avec Chelmsford (GB). Concours européens dans les écoles.Assoc. "Euro 80" subvent. par la ville. Commune très orientée vers des échanges avec les Etats-Unis. Envisage jumelage avec ville Europe de l'Est ou RDA.	Pavoisement	Brochures

République fédérale d'Allemagne (suite)

SCHOTTEN (6479) Oberhessen	1984 1986 1987	BELOEIL (B)** CROSNE (F)** ARCO (I)	(35) 15	Rencontres sportives, musicales et associatives (sapeurs-pompiers, Croix-Rouge). Echanges scolaires surtout avec Crosne. Cours de langues à l'univers. populaire et concours européens. 2 auberges de jeunesse subventionnées par la ville. Contacts avec Maybole (Ecosse).	Pavoisement	
SCHWABMUNCHEN Augsburg	1985 1987	GIROMAGNY (F)	1975 (36) 19	Echanges scolaires depuis 19 ans : 25 à 30 enfants concernés annuellement. Jumelages entre associations d'anciens combattants, sections Croix-Rouge des 2 villes. Egalement contacts avec écoles aux USA et GB.	Pavoisement	
SELIGENSTADT	1987	TRIE-SUR-SEINE (F) WESSEM (NL)	1967 1972			
SERSHEIM/Stuttg. (3.500 hab.)	1979 1985 1987	CANALE (I)**	1984 (36) 21	Rencontres culturelles et sportives. Echanges scolaires. Jumelage récent mais contacts étroits depuis 10 ans.	Pavoisement	Coup. de presse
SINDELFINGEN Stuttgart	1985 1986 1987	CORBEIL-ESSONNE(F) SONDRIO (I) DRONFIELD (GB)	1958 1962 1971 (36) 184	Echanges scolaires avec les 3 communes jumelles: en 1986, 25 rencontres avec les trois communes jumelles. Rencontres entre corporations professionnelles. Relations amicales avec Schaffhausen (CH), Mirabella Imbaccari (I) et Győr (Hongrie). Nombreuses manifestations internat. sur plan cult., sportif et économique ; nombr. conférences européennes à l'université populaire.	Oui	Document. importante Coup.de presse

République Fédérale d'Allemagne (suite)

SINGEN	1987	LA CIOTAT (F) POMEZIA (I)					
STEINFURT (Kreis)	1987	LONDON BOROUGH OF EALING(GB)	1972				
AMT TRITTAU	1987	CANTON LE LOROUX-BOTTEREAU (F)	1971				
		SKOVBO (DK)	1984				
		SAARIJARKI (FIN)	1982				
UNNA KREIS	1983 1985 1987	KIRKLEES Metrop. Council (GB)	(34) 73		Jumelage très actif entre districts Unna et Kirklees avec nombreux échanges scol. et cult. En 1978 création orchestre de jumelage. 1979 semaine internat. de jumelage à Unna avec manifestations culturelles et sportives. Echanges d'employés d'administration entre deux districts. 1982 séminaire sur activités conseils municipaux à Unna. 1986 semaine de concerts avec orchestres des communes des 2 districts et participation de jeunes polonais.	Oui	Coup. de presse
VILSECK/ Bayern	1979		(30) 12				
WACHENHEIM/Weinstr. 4.500 habitants	1986 1987	CUISERY (F)	1973				
WALDSTETTEN/ Schwäb.GemÜnd	1985 1987	MALZEVILLE (F)	1964 (36) 33		Contacts réguliers entre les deux villes depuis 1963 avec échanges à tous niveaux. Cours de langues à l'université populaire. A soutenu financièrement Malzeville lors d'une catastrophe naturelle.	Oui	Brochure 20e anniv.jum. Malz./Wald.
WALLENFELS 3.700 habitants	1986	BINGHAM (GB)	(37) 27				
WALTROP/Dortmund	1986	HERNE BAY (GB)** CESSON SEVIGNE (F)	1976 (37) 26 1984				

République fédérale d'Allemagne (suite)

WARSTEIN /Sauerland	1986 1987	ST.POL SUR TERNOISE	1964**	(37) 32	Echanges scolaires réguliers. Rencontres sportives. Liens très étroits entre associations (sapeurs- pompiers, football, tennis) des deux villes. Egalement échanges scolaires avec ville anglaise. Echange d'expériences dans secteur industriel de Warstein. Cours de langues à l'université populaire, conférences et voyages d'études à l'étranger.	-	
WEINHEIM (Bergstrasse)	1983 1984	CAVAILLON (F)	1958	(34) 92			
WITZENHAUSEN/Kassel 18.554 habitants	1986 1987	ST.VALLIER-SUR- RHONE (F) FILTON (GB)**	1976 1979				
WORTH/ Rhein (Maximiliansau)	1978 1983 1985 1987	CANY-BARVILLE (F)	1967	(36) 28	Echanges scol. et activités sport. et music. intercomm. Relations suivies avec établissements scolaires de Gosport (GB), Bourbon-Lancy (F) et Méran, Bozen (I). 1987 célébration 20e anniversaire jumelage avec Cany.	Oui	Coup. de presse
WURSELEN/Aachen	1986 1987	MORLAIX (F)	1976	(37) 28	Echanges scolaires (200 écoliers concer- nés annuellement). Concerts avec particip. de chœurs des deux villes. Manifestations sportives. Particip. aux foires-expositions. A mis en place un foyer pour groupes étrangers pouvant recevoir 40 personnes. Contacts pour jumelage avec ville anglaise.	Oui	Doc. + coup. de presse
ZWINGENBERG/Bergstr. (environ 5.500 hab.)	1985 1986 1987	PIERREFONDS (F) TETBURY (GB)	1968 1981	(36) 12	Echanges scolaires avec Pierrefonds. Séjours de jeunes à Tetbury. Rencontres sportives.	Oui	Brochures et coup. de presse

IRLANDE

-

ITALIE

BATTAGLIA TERME	1987	MOHRINGEN (D)	1957		
BIBBIANO	1987	PANISSIERES (F)	1986		
BUCINE Prov. d'Arezzo	1987	NOISEAU (F)	1982	Echanges scolaires annuels (20/30 pers.) entre adultes, rencontres sportives. Participation des représentants de chaque commune lors de manifestations importantes dans commune jumelle.	Pavoisement Doc. + coup. de presse
CAMAIORE	1987				
COLLEGNO	1987	ANTONY (F) CERDANYOLA (E)	1961	Echanges de jeunes, d'enseignants, artisans, personnes âgées... En 1985 congrès international réunissant toutes les villes jumelles sur "paix et désarmement". Contacts politiques et socio-culturels avec villes jumelles. En 1986 : célébration 25e annivers. de jumelage avec Antony. Jumelage également avec autre ville italienne frappée par séisme et dons importants (construction d'une école primaire...) Egalement jumelée avec Neubrandenburg (DDR), Sarosptak (Hongrie) et Volzhskij (URSS).	Pavoisement Coup. de presse

Italie (suite)

GENZANO DI ROMA	1987	CHATILLON (F)	1967	Echanges de fonctionnaires municipaux mais surtout d'écoliers, de jeunes sportifs hébergés dans les familles. Egalement jumelée avec Mersebourg (RDA) depuis 1971 et Sehov (Bénin) en 1986.	-
LENOLA	1987	MONDRAGON (F)	1986	Jumelage très récent avec Mondragon et projets de jumelage avec commune allemande. Contacts également avec communes étrangères accueillant leurs émigrés. Echanges de jeunes écoliers. A organisé en 1986 un tournoi international de handball et dispose d'une maison des jeunes pour les rencontres internationales.	-
MARINEO (Sicile) (7.000 hab.)	1987	SAINTE-SIGOLENE (F)	1984		
MONTESCUAIO	1987	EBERSTADT (D)	1984	Contacts entre familles depuis 1982, professionnels (agriculteurs), scolaires et sportifs. Favorise également rencontres avec jeunes d'autres nationalités. Organise cours de langues dès l'école primaire.	Pavoisement
MONTE S. BIAGIO (5.000 hab.)	1987	SAINT ROMAIN LE PUY (F)	1986		
PONTEDERA	1987			Jumelage avec commune de Neustadt (RDA) avec échanges de fonctionnaires communaux, d'agriculteurs, de syndicalistes et d'étudiants. Jumelage du lycée scientifique de Pontedera avec lycée de Grenoble.	-

Italie (suite)

PORANO	1982 1987	CAUNDROT (F)	1976 (33) 90	Echanges culturels, commerciaux et économiques. Rencontres de jeunes avec hébergement dans les familles.	Pavoisement
PRIVERNO	1987	TULLINS-FURES (F)	1985	Echanges de jeunes et de personnes âgées. Rencontres entre les différentes associations des deux villes. Contacts également avec Grenoble et Leverkusen (D). Echanges d'enseignants des écoles maternelles de Mainz et Coblenze. Visite d'un groupe folklorique de 100 personnes en 1985. Séjours d'été pour enfants des travailleurs italiens à l'étranger. Tous les ans festival international de folklore. Centre culturel très actif. En 1987 : festival de la jeunesse européenne.	
SARSINA	1987	LEZOUX (F) LOPIK (NL)	1961 1961	Surtout échanges entre familles favorisés par l'administration communale. A organisé une semaine écologique européenne avec exposition de photos, table ronde... Participe à la "Journée européenne des écoles".	Oui
SERMIDE	1987	-			
TERDOBBIATE	1982 1987	ST.JULIEN-LE-MONTAGNE (F)	(33) 93		

Italie (suite)

TODI	1987	DREUX (F) 1960 MELSUNGEN (RFA) 1985	"Semaines de jumelage" organisées régulièrement avec rencontres de jeunes, concerts, débats ... Echanges réguliers d'écopliers de Dreux et Todi et contacts avec ville britannique d'Evesham. Concerts et chorales rassemblant étudiants et enseignants. Nombreuses manifestations sportives. Rencontres internationales : tournois de basket, expositions d'art.	Pavoisement Doc. import. + coup. de presse
TORTONA	1968 1987	WEILBURG (RFA) 1964 PRIVAS (F) 1964 ZEVENAAR (NL) 1966	Tous les deux ans rencontre organisée à Tortona avec délégations des trois villes jumelle logées dans les familles.	Pavoisement
VARESE	1987	ROMANS SUR ISERE (F) 1957	Echanges culturels, scolaires, sportifs, commerciaux. Relations également avec Lugano. Envisage jumelage avec commune allemande. Organise manifestations à caractère européen (festival folklorique, exposition canine internat.) et Varese est le siège depuis 1960 de l'"Ecole européenne" avec plus d'un millier d'étudiants européens.	Pavoisement

PAYS-BAS

BEEK EN DONK	1986	BAD GRUND/Harz (D)	1983	Echanges cult. et sport. Championnats européens de vélo-cross (82), de motos (84) et de patins à roulettes (85).	
BEERS	1987				
DINXPERLO	1986 1987	NEUENRADE (D)	1978	Echanges entre jeunes et personnes âgées. Favorise visites entre associations. A organisé une manifestation internationale sur l'Europe et les régions frontalières. Contacts étroits avec Bochohl (D) surtout dans domaine frontalier. Liens amicaux avec ville polonaise. Oeuvre surtout dans domaine du démantèlement des frontières.	- Coup. de presse
oud en NIEUW GASTEL	1986 1987	CHELtenham (GB)			
PAPENDRECHT 26.500 habitants	1986	BLOMBERG (D)	1975	Manifestations sportives, culturelles et musicales. Rencontres entre associations de jumelage. Création d'une commission des jumelages favorisant contacts entre particuliers et échanges scolaires. Coopération de la presse.	-
ROERMOND	1987	-			

Pays-Bas (suite)

VENHUIZEN (7.000 hab.)	1987	-				
VENLO	1987	-				
WESSEM	1986	TRIEL (F) SELIGENSTADT (D)	(37)6	Echanges entre assoc.sport.+cult.+ familles, contacts étroits avec Greenwich (GB).Un camp de jeunes auquel participe tous les ans une centaine de jeunes est organisé conjointement avec ces 3 communes.	Oui,avec Seligenstadt	Coupures de presse

PORTUGAL

FIGUEIRA DA FOZ	1987			Contacts dans domaines culturel, sportif et économique avec villes étrangères au niveau des mairies et associat. privées. Contacts avec villes espagnoles et israéliennes pour jumelages. En 1986 a organisé "Europeade de la culture populaire europ." avec 5.000 particip. sur 4 jours. Festival intern. du cinéma., organise congrès internationaux		Documentation
MATOSINHOS	1987	VILLA GARCIA D'AROSA (E)		Relations culturelles et visites lors des fêtes municipales des conseillers municipaux. Tournois sportifs et rencontres de groupes folkloriques. Prévoit en 1987 échanges d'étudiants. Egalement jumelée avec villes des U.S.A. et du Brésil. Prévoit jumelage avec Cluny (F).	-	
SANTO TIRSO	1987	-		Relations amicales avec communes européennes. En 1987 : action de sensibilisation à l'idée européenne dans les écoles.		

ESPAGNE

CUENCA	1987			Rencontres musicales (cycle de concerts dans cadre des semaines de musique relig., festival intern. de polyphonie classique des jeunes en 1986), expositions de peinture. Surtout axé sur rencontres des jeunes d'Europe, Amérique et Afrique dans domaine culturel. Contacts avec Pornic (F) et Cap-Ferret (F). Jumelée avec CUENCA (Equateur) RONDA (Espagne) depuis 1975 et TAXCO DE ALARCO (Mexique) depuis 1979.	Document.
--------	------	--	--	---	-----------

SUISSE

AIGLE	1987	L'AIGLE (F) TUBINGEN (D)	1964 1973	Echanges scolaires avec enseignement linguistique. Manifest. cult. et sport.	Oui	Document.
-------	------	-----------------------------	--------------	--	-----	-----------

ROYAUME-UNI

ASHFORD (B.C)/Kent	1987	MUNSTEREIFEL (D) FOUGERES (F)	1964 1984		Jumelage tripartite avec nombreux contacts entre maires et adjoints. Organise expositions pour se présenter aux villes jumelles. L'Association de jumelage d'Ashford est très active et organise annuellement deux journées et une semaine de jumelage avec nombreuses manifestations et participation de la population. Multiples associations participant aux échanges (environ 1.500 à 2.500 personnes concernées).	Oui	Document.
BRISTOL	1987	HANNOVRE (D) BORDEAUX (F)	1947 1947		Un des premiers jumelages d'après-guerre entre Bristol et Hannovre. Echanges à tous niveaux entre multiples associations. Echanges de fonctionnaires municipaux, d'écopliers entre Bristol et Bordeaux (700 écoliers) et sportifs. Accord commercial et culturel avec Oporto (P) depuis 1984 avec participation foires-expositions et projets socio-économiques. Echanges de jeunes travailleurs. Organise conférences économiques. En 1984 a reçu le Diplôme d'Europa Nostra. En 1987 : célébration 40e anniversaire de jumelage avec Hannovre et Bordeaux.		Brochures
CHICHESTER Sussèx	1980	CHARTRES (F)**	1959	(31) 49			
EXETER (C.C.)	1981 1987	RENNES (F)** BAD HOMBURG (D)**	1956	(32) 24	Echanges scolaires et universitaires très développés entre Rennes et Exeter. Rencontres musicales (chœurs). Echanges de fonctionnaires municipaux deux fois par an avec Bad Homburg. Nombreuses associations de jumelage (tir, tennis, philatélie,...) Prévision de jumelage avec ville néerlandaise. En 1987 : 30e anniversaire jumelage avec Exeter célébré à Rennes.		Pavoisement

Royaume-Uni (suite)

GLAMORGAN (B.C.)	1987	FECAMP (F)	1958	Ces quatre villes sont liées entre elles par pacte de jumelage et d'amitié. Echanges dans domaines sportif, scolaire avec Rheinfelden en particulier (20 écoliers annuellement). Rencontre sportive organisée tous les 2 ans dans une des villes. En 1987 Glamorgan en sera l'organisatrice avec plus de 250 participants. Manifest. musicales (choeurs). Embauche de jeunes favorisé par les villes jumelles.	Pavoisement Broch.
		RHEINFELDEN (D)	1968		
		MOUSCRON (B)	1983		
HITCHIN (U.D.C.)	1983	BINGEN (D)	(34) 53		
North Hertfordshire		NUITS-ST-GEORGES(F)	1976		
NORTH WEST					
LEICESTERSHIRE D.C.	1987	ROMANS-Sur-ISERE (F)	1962		
		PITHIVIERS (F)	1960		
		BINOREL (F)	1981		
		GAFNY (F)	1982		
NORTON RADSTOCK	1987	AMBARES (F)	1979		
(17.000 hab.)					
				Echanges entre familles (3 à 4 semaines), sportifs et scolaires (deux semaines). Liens également avec lycées allemands, canadiens et français. Echanges de professeurs pendant 1 trimestre.	
NOTTINGHAMSHIRE (C.C.)	1980		(31) 33		
POOLE (Borough of)	1987	CHERBOURG (F)	1977		
SHAFTESBURY T.C.	1987	BRIONNE (F)	1973		
		LINDLAR (D)	1981	Jumelage tripartite. Nombreux échanges et manifestations organisés par l'Association de jumelage de Shaftesbury très active. Environ 300 personnes concernées annuellement par échanges dans tous domaines et depuis 1973 plus de 1000 écoliers concernés. Tous les échanges se font avec hospitalité dans les familles. Shaftesbury dispense conseils à d'autres communes pour encourager les jumelages.	Document. très importante

Royaume-Uni (suite)

SOUTH KIRKBY + MOORTHORPE T.C.	1985	SPROCKHOVEL (D)	(36) 170	
SWIMBRIDGE (environ 1.200 hab.)	1987	St HONORINE du FAY(F)	1976	Echanges réguliers "en famille" entre les deux communes de petite taille.
TAUNTON DEANE (B.C.) Somerset	1982	LISIEUX (F) LILLEBONNE (F)**	1955 (33) 82 1963	
TORBAY (B.C.)	1987	HAMELN (D)	1973	Rencontres bisannuelles entre conseils municipaux. Nombreuses rencontres à tous niveaux (sportif, musical, police..) 50 écoliers concernés annuellement. Echanges de fonctionnaires. Station balnéaire organisant nombreuses manifestations pour visiteurs étrangers, en particulier étudiants pour apprendre langue anglaise.
				Pavoisement Broch.